

ATTIX 961-01 ATTIX 963-21 ED XC ATTIX 965-21 SD XC

Operating instructions



Sommaire



1	Consignes de sécurité importantes		2
2	Description		
	2.1	Eléments de commande.....	6
	2.2	Tableau de commande.....	7
3	Avant la mise en service		
	3.1	Assemblage de l'appareil.....	8
	3.1.1	Déballage des accessoires (ATTIX 961-01, ATTIX 963-21 ED XC).....	8
	3.1.2	Fixation du support du tuyau d'aspiration sur le tuyau ¹⁾ (ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC).....	8
	3.1.3	Mise en place du sac filtre (ATTIX 961-01).....	9
	3.1.4	Mise en place du sac d'évacuation (ATTIX 965-21 SD XC).....	10
	3.1.5	Mise en place du sac d'évacuation (ATTIX 963-21 ED XC).....	11
4	Commande / Fonctionnement		
	4.1	Connexions.....	12
	4.1.1	Raccordement du tuyau flexible d'aspiration.....	12
	4.1.2	Branchement électrique.....	12
	4.2	Mise en marche de l'aspirateur.....	12
	4.2.1	Commutateur « I-O-II » ¹⁾	12
	4.2.2	Commutateur « auto-O-I » ¹⁾	12
	4.2.3	Réglage de la puissance d'aspiration ¹⁾	13
	4.2.4	Service Auto-On/Off – Position du commutateur «auto» ¹⁾	13
	4.3	Dépoussiérage de l'élément filtrant.....	14
	4.3.1	Dépoussiérage de l'élément filtrant " Push & Clean " (ATTIX 961-01).....	14
	4.3.2	Dépoussiérage de l'élément filtrant " XtremeClean " (ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC).....	14
5	Domaines d'utilisation et méthodes de travail		
	5.1	Techniques de travail.....	15
	5.1.1	Aspiration de substances sèches.....	15
	5.1.2	Aspiration de liquides.....	15
6	Après le travail		
	6.1	Arrêt et rangement de l'aspirateur.....	16
7	Maintenance		
	7.1	Plan de maintenance.....	17
	7.2	Travaux de maintenance.....	18
	7.2.1	Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 961-01).....	18
	7.2.2	Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 965-21 SD XC).....	19
	7.2.3	Remplacement du sac filtre (ATTIX 961-01).....	20
	7.2.4	Remplacement du sac d'évacuation (ATTIX 965-21 SD XC).....	21
	7.2.5	Remplacement du sac d'évacuation (ATTIX 963-21 ED XC).....	22
	7.2.6	Remplacement de l'élément filtrant.....	23
8	Suppression de dérangements		24
9	Divers		
	9.1	Affectation de la machine au recyclage.....	25
	9.2	Garantie.....	25
	9.3	Contrôles et homologations.....	25
	9.4	Caractéristiques techniques.....	26
	9.5	Accessoires optionnel.....	26
		Déclaration de conformité.....	27



1 Consignes de sécurité importantes

Symboles de mise en garde



Avant de mettre l'appareil en service, lisez absolument ce document et conservez-le à portée de la main.

	DANGER Danger susceptible d'entraîner directement des blessures graves et irréversibles ou la mort
	AVERTISSEMENT Danger susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort.
	ATTENTION Danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

L'appareil ne doit

- être utilisé que par des personnes qui ont été initiées à son maniement et expressément chargées de son utilisation
- être exploité que sous surveillance
- Cette machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (enfants inclus) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances.
- Les enfants devront être surveillés pour faire en sorte qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

1. S'abstenir de toute méthode de travail douteuse quant à la sécurité.
2. N'aspirez jamais sans filtre.
3. Dans les situations suivantes, arrêtez l'appareil et débranchez la fiche de secteur :
 - avant le nettoyage et la maintenance.
 - avant le remplacement d'éléments.
 - en cas de formation de mousse ou d'échappement de liquide.

Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux dispositions nationales en vigueur.

Outre la notice d'utilisation et les règlements obligatoires de prévention des accidents en vigueur dans le pays d'utilisation, il convient d'observer les règles techniques reconnues pour des travaux effectués en toute sécurité et selon les règles de l'art.



Affectation

L'appareil convient à l'aspiration de poussières sèches, non inflammables, et de liquides.

Il n'est pas permis d'aspirer des liquides avec l'ATTIX 963-21 ED XC.

L'appareil convient à l'usage industriel, p. ex. dans hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux, agences de location.

Toute utilisation allant au-delà est considérée comme non conforme à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient.

L'utilisation conforme à la destination implique aussi le respect des conditions de service, de maintenance et d'entretien prescrites par le fabricant. Endommagement de revêtements de sol fragiles. Voir notice d'utilisation.

Transport

1. Avant le transport, refermez tous les verrouillages de la cuve à saletés.
2. Ne basculez pas l'appareil si la cuve à saletés contient encore du liquide.
3. Ne soulevez pas l'appareil avec des crochets de grue.

Entreposage

1. Entrez l'appareil au sec et à l'abri du gel.

Raccordement électrique

1. Il est recommandé de raccorder l'appareil au moyen d'un disjoncteur de protection contre le courant de défaut.
2. Choisissez l'agencement des composants qui conduisent le courant (prises, fiches et accouplements) et posez la rallonge de telle manière que la classe de protection soit conservée.
3. Les fiches et accouplements des cordons de branchement au secteur et des rallonges doivent être étanches.

Câble de rallonge

1. Utilisez comme câble de rallonge uniquement le modèle indiqué par le fabricant ou un modèle supérieur. Voir notice d'utilisation.
2. Veillez à ce que le câble ait la section minimale requise :

Longueur du câble m	Section	
	< 16 A	< 25 A
jusqu'à 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 à 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Garantie

La garantie et la caution sont réglementées par nos Conditions commerciales générales.

Toute modification arbitraire sur l'appareil, l'utilisation de pièces de rechange et accessoires inadéquats ainsi que l'utilisation non conforme à la destination excluent une responsabilité du fabricant pour les dommages qui en résulteraient.

Contrôles

Des contrôles électrotechniques doivent être effectués conformément aux règlements de prévention des accidents («BGV A3») et à DIN VDE 0701, parties 1 et 3. La norme DIN VDE 0702 impose ces contrôles à intervalles réguliers et après une réparation ou une modification.

FR Sources de danger

Electricité

	DANGER Décharge électrique due à un cordon défectueux de raccordement au secteur. Le contact avec un cordon défectueux de raccordement au secteur peut entraîner des blessures graves ou mortelles. 1. Ne pas endommager le câble d'alimentation électrique (p. ex. en l'écrasant, en le tirant ou en le serrant). 2. S'assurer régulièrement que le câble d'alimentation électrique ne présente ni détériorations ni signes d'usure. 3. Avant de continuer à vous servir de l'appareil, faites remplacer le cordon défectueux de raccordement au secteur par le service après-vente de Nilfisk ou par un électricien.
	DANGER Éléments conduisant la tension dans la partie supérieure de l'aspirateur. Le contact avec des éléments conduisant la tension entraîne des blessures graves ou mortelles. 1. Ne pulvérisez jamais de l'eau sur la partie supérieure de l'aspirateur.
	ATTENTION Prise intégrée dans l'appareil ¹⁾ La prise intégrée dans l'appareil n'est dimensionnée que pour les buts indiqués dans la notice d'utilisation. Le raccordement d'autres appareils peut entraîner des dommages matériels. 1. Avant de brancher un appareil, arrêtez l'aspirateur et l'appareil à raccorder. 2. Lisez la notice d'utilisation de l'appareil à raccorder et observez les consignes de sécurité qu'elle contient.
	ATTENTION Endommagement dû à une tension secteur inadéquate. L'appareil peut être endommagé s'il est raccordé à une tension secteur inadéquate. 1. S'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde avec celle du réseau local.

Aspiration de liquides

	ATTENTION
	Aspiration de liquides. ATTIX 965-21 SD XC : En raison de leur construction, les appareils dotés d'une cuve déposable (SD) ne possèdent pas de surveillance automatique du niveau de remplissage. Il y a un risque de détérioration de l'appareil due au surremplissage ou de dommages causés par l'écoulement du liquide aspiré. 1. N'aspirez jamais plus de 40 litres à la fois. 2. Arrêtez l'aspirateur et videz la cuve à saletés.

FR

Matériaux dangereux

	AVERTISSEMENT
	Matériaux dangereux. L'aspiration de matériaux dangereux peut entraîner des blessures graves ou mortelles. 1. Il est interdit d'aspirer les matières suivantes : - poussières insalubres - matières brûlantes (cigarettes incandescentes, cendres chaudes etc.) - liquides inflammables, explosifs, agressifs (p. ex. essence, solvants, acides, bases etc.) - poussières inflammables, explosives (p. ex. poussière de magnésium, d'aluminium etc.)

Pièces de rechange et accessoires

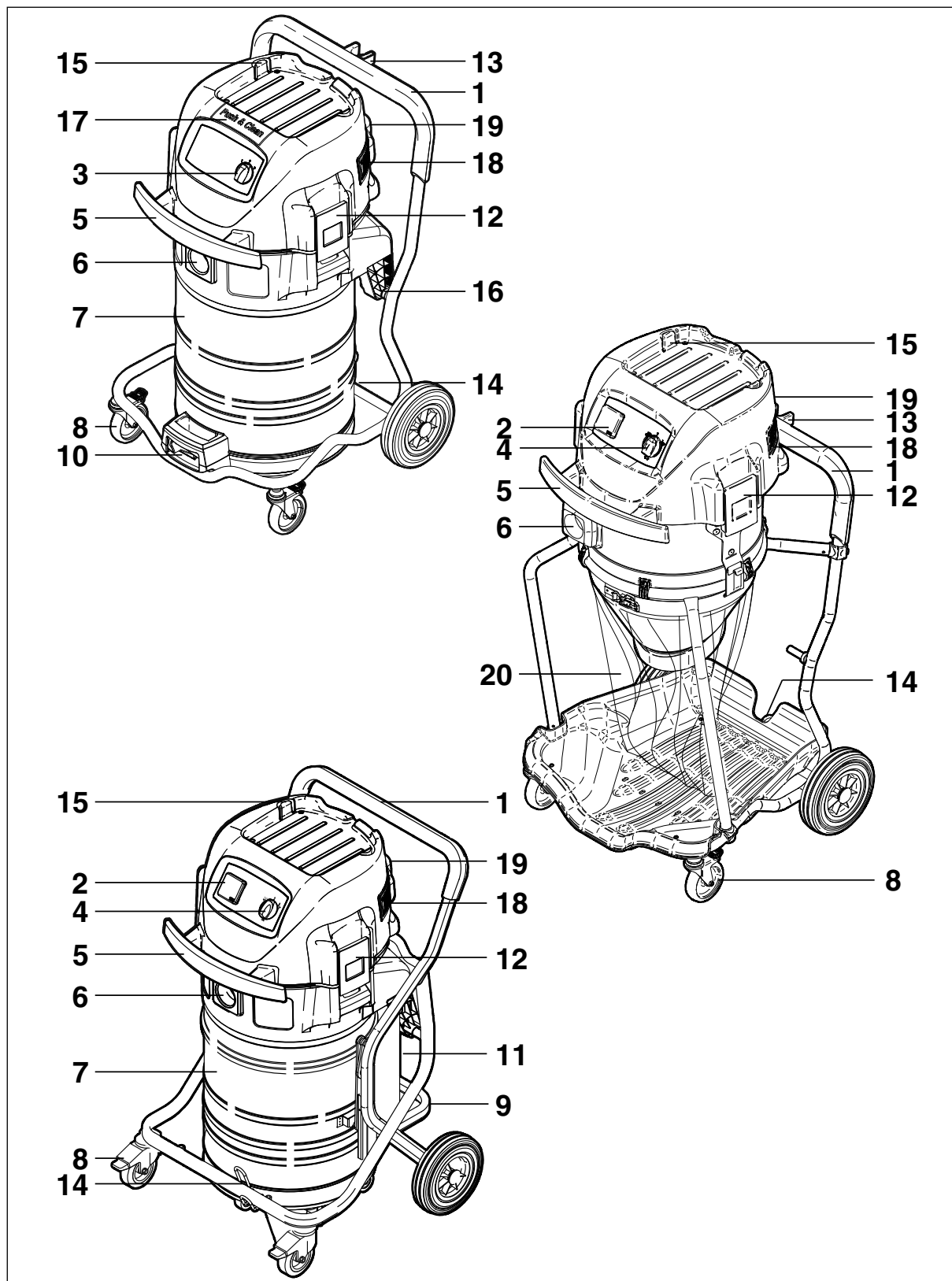
	ATTENTION
	Pièces de rechange et accessoires. L'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine peut compromettre la sécurité de l'appareil. 1. N'utilisez que les brosses fournies avec l'appareil ou spécifiées dans la notice d'utilisation. 2. Employez uniquement des pièces de rechange et accessoires de Nilfisk.

Vidage de la cuve à saletés

	ATTENTION
	Matériaux aspirés dangereux pour l'environnement. Des matériaux aspirés peuvent présenter un danger pour l'environnement. 1. Eliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales.

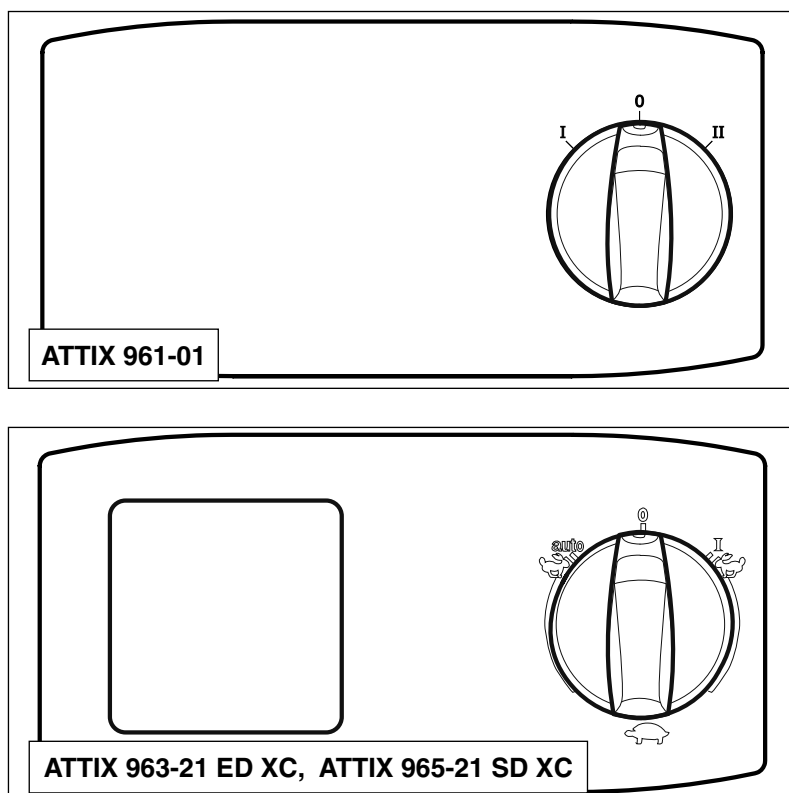
FR 2 Description

2.1 Éléments de commande



- 1 Guidon
- 2 Prise intégrée ¹⁾
- 3 Commutateur de l'appareil "I-0-II" ¹⁾
- 4 Commutateur de l'appareil avec réglage de la puissance d'aspiration 'auto-0-I' ¹⁾
- 5 Fixation pour le cordon
- 6 Raccord d'admission
- 7 Cuve à saletés
- 8 Galet de guidage avec frein
- 9 Arceau inclinable pour la dépose de la cuve à saletés ¹⁾
- 10 Creux pour saisir et vider la cuve ¹⁾
- 11 Poignée pour l'enlèvement de la cuve à saletés ¹⁾
- 12 Crochet de fermeture
- 13 Support du tuyau flexible d'aspiration ¹⁾
- 14 Support pour la buse de sol ¹⁾
- 15 Fixation pour accessoires
- 16 Arrêts et charnière basculante pour la cuve à saletés ¹⁾
- 17 Bouton d'actionnement pour le dépoussiérage de filtre ¹⁾
- 18 Orifice d'aspiration d'air frais
- 19 Orifice de soufflage de l'air d'échappement
- 20 Sac d'évacuation

2.2 Tableau de commande

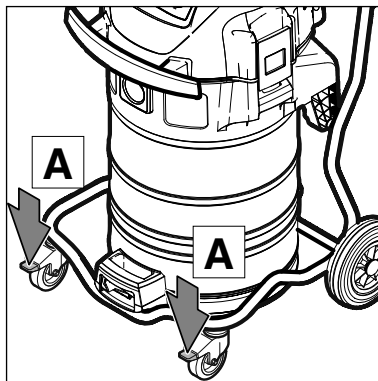


¹⁾Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

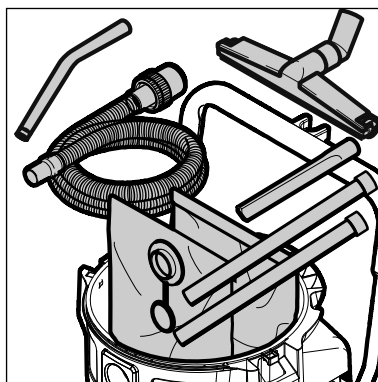
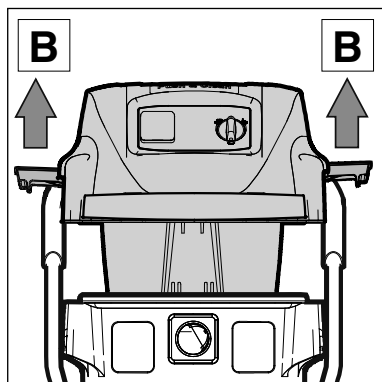
FR 3 Avant la mise en service

3.1 Assemblage de l'appareil

3.1.1 Déballage des accessoires (ATTIX 961-01, ATTIX 963-21 ED XC)

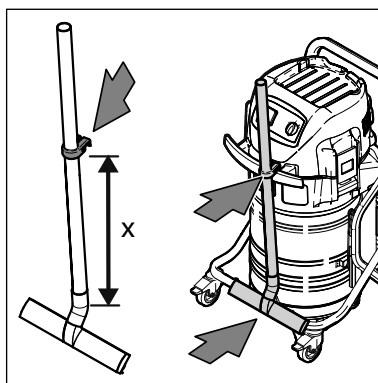


1. Déballiez l'appareil et ses accessoires.
2. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
3. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.



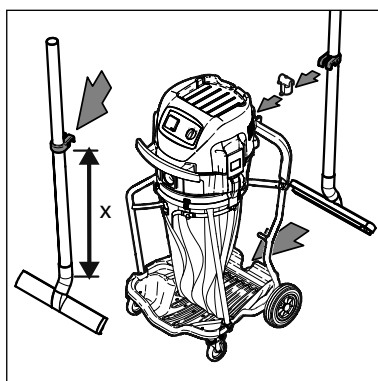
4. Ouvrez les crochets de fermeture (B) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.
5. Extrayez les accessoires ¹⁾ de la cuve à saletés et déballez-les.

3.1.2 Fixation du support du tuyau d'aspiration sur le tuyau ¹⁾ (ATTIX 963-21 ED XC , ATTIX 965-21 SD XC)

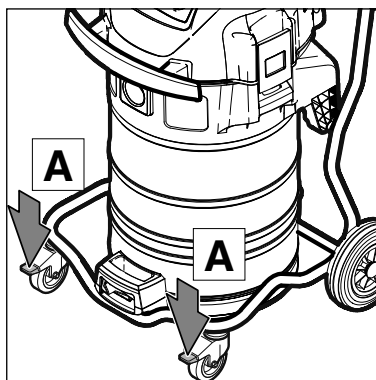


1. Fixez le support du tuyau d'aspiration sur le tuyau.

Accessoire Diamètre mm	Distance (x) par rapport à l'articulation tournante de la buse de sol cm
38	52
50	47

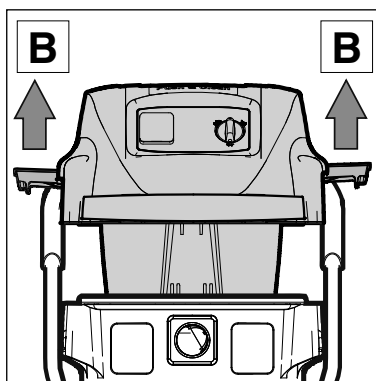


3.1.3 Mise en place du sac filtre (ATTIX 961-01)

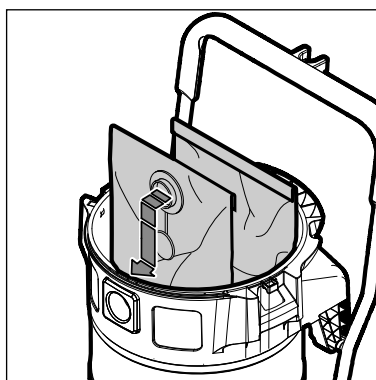


1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.

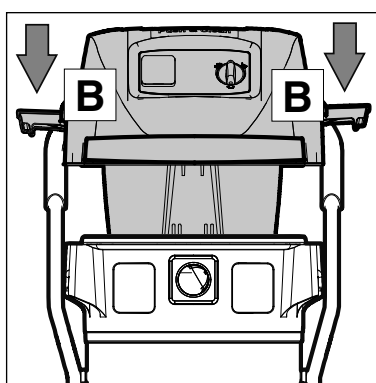
(FR)



3. Ouvrez les crochets de fermeture (B) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.
4. Extrayez les accessoires ¹⁾ de la cuve à saletés et déballez-les.



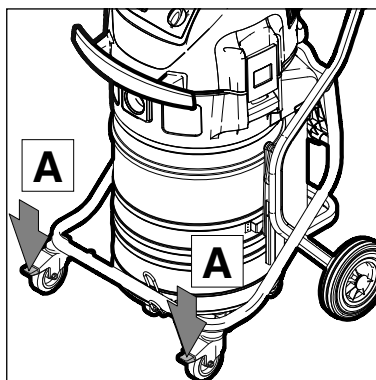
5. Introduisez le sac filtre (C) dans la cuve à saletés.



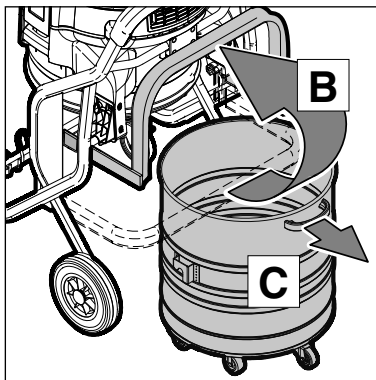
6. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur.
7. Fermez les crochets de fermeture (B) en veillant à leur position correcte.

FR

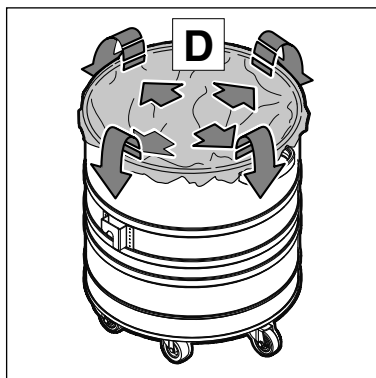
3.1.4 Mise en place du sac d'évacuation (ATTIX 965-21 SD XC)



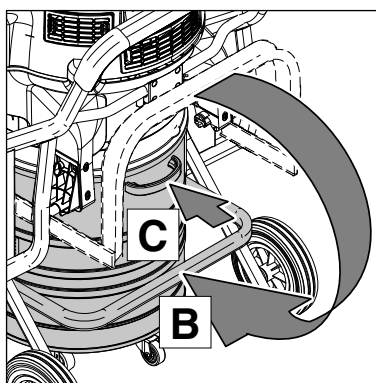
1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.



3. Relevez l'arceau (B) en haut.
4. Extrayez la cuve à saletés hors du châssis par la poignée (C).

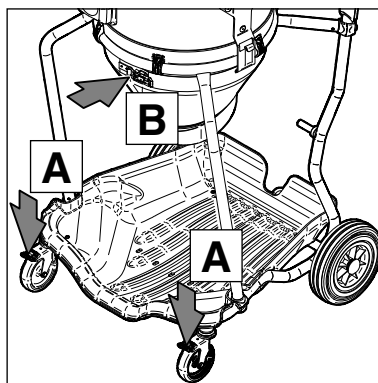


5. Introduisez le sac d'évacuation (D) dans la cuve à saletés.
6. Rabattez la bordure supérieure du sac d'évacuation sur le bord de la cuve à saletés.



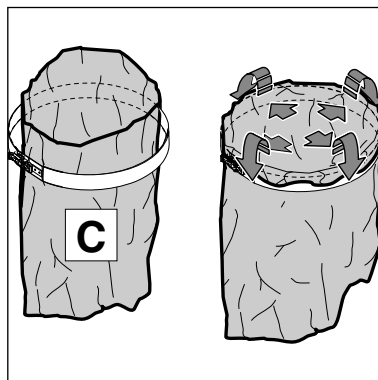
7. Poussez la cuve à saletés dans le châssis jusqu'à la butée.
8. Abaissez l'arceau (B) en bas sans forcer.

3.1.5 Mise en place du sac d'évacuation (ATTIX 963-21 ED XC)

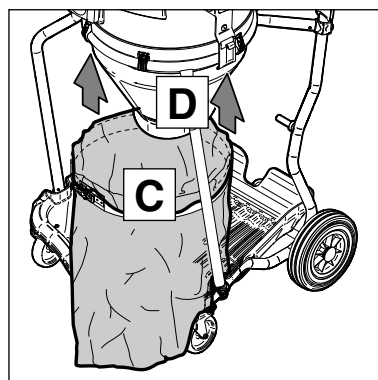


1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.
3. Ouvrir la bande de serrage (B).

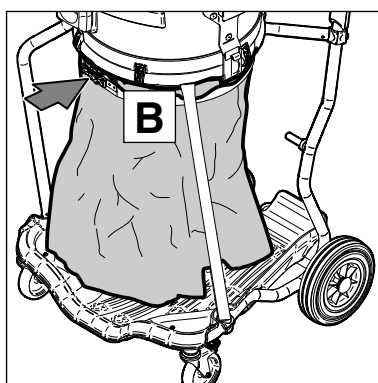
FR



4. Introduisez le sac d'évacuation (C) dans la bande de serrage.
5. Rabattez la bordure supérieure du sac d'évacuation sur le bord de la bande de serrage.



6. Glisser le nouveau sac d'évacuation (C) sur le récipient à sac (D).



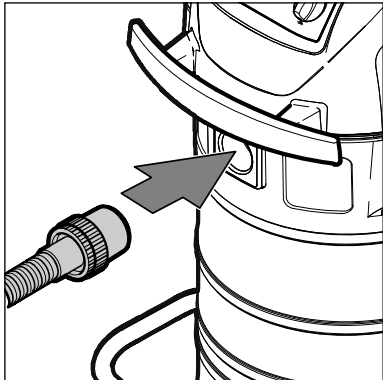
7. Fermer la bande de serrage (B).

FR

4 Commande / Fonctionnement

4.1 Connexions

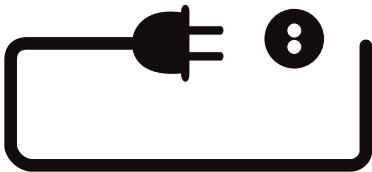
4.1.1 Raccordement du tuyau flexible d'aspiration



- 1. Raccordez le tuyau flexible d'aspiration.

4.1.2 Branchement électrique

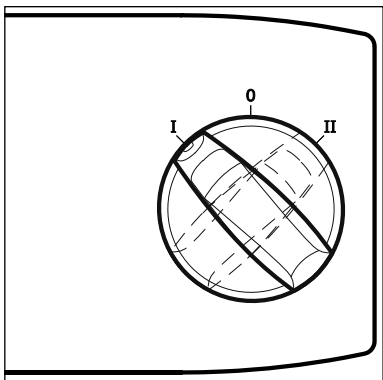
La tension de service indiquée sur la plaque signalétique doit coïncider avec la tension du réseau de distribution.



- 1. Veillez à ce que l'aspirateur soit arrêté.
- 2. Branchez la fiche du cordon dans une prise de courant de sécurité installée de façon réglementaire.

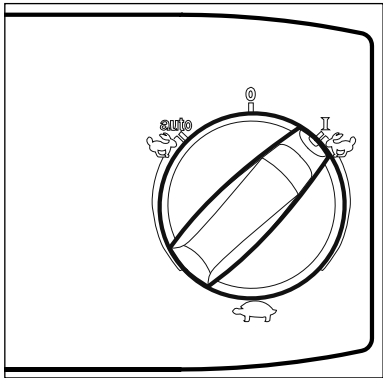
4.2 Mise en marche de l'aspirateur

4.2.1 Commutateur « I-0-II » ¹⁾



Position du commutateur	Fonction
I	régime réduit
0	arrêt
II	régime maximum

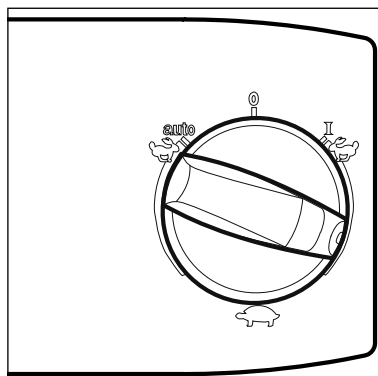
4.2.2 Commutateur « auto-0-I » ¹⁾



Position du commutateur	Fonction
I	régime maximum

¹⁾Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

4.2.3 Réglage de la puissance d'aspiration ¹⁾



Position du commutateur	Fonction
	Le réglage de la puissance d'aspiration permet d'adapter avec précision le régime aux différents travaux.

FR

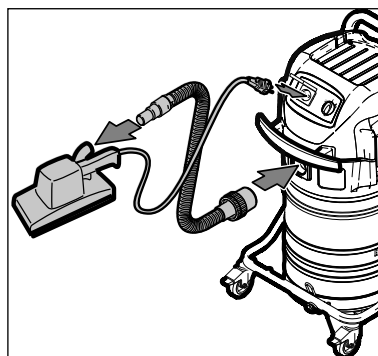
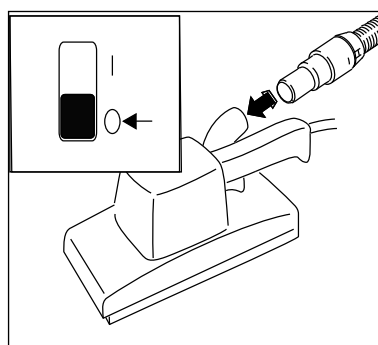
4.2.4 Service Auto-On/Off – Position du commutateur « auto » ¹⁾

L'aspirateur est mis en marche et arrêté avec l'outil électrique raccordé. La saleté est absorbée directement à la source de poussière.

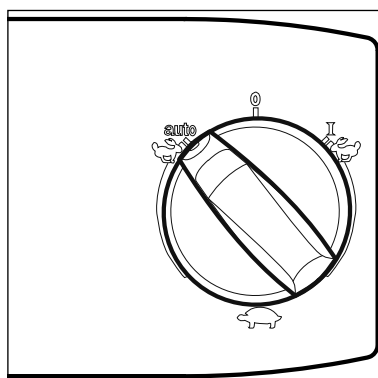
Conformément à la destination, il est permis de raccorder uniquement des appareils produisant de la poussière qui ont été contrôlés au point de vue de la technologie des poussières.

Puissance absorbée maximale de l'appareil électrique à raccorder : voir paragraphe 9.5 « Caractéristiques techniques ».

Avant de tourner le commutateur sur la position « auto », veillez à ce que l'appareil électrique raccordé soit arrêté.



1. Arrêtez l'aspirateur.
2. Arrêtez l'outil électrique.
3. Reliez l'outil électrique et l'aspirateur avec le tuyau flexible d'aspiration.
4. Branchez la fiche de l'outil électrique dans la prise de l'appareil située sur le tableau de commande de l'aspirateur.
5. Mettez l'aspirateur en marche, position du commutateur « auto ».
6. Mettez l'outil électrique en marche. Le moteur d'aspiration démarre lors de la mise en marche de l'outil électrique raccordé. Après l'arrêt de l'appareil électrique, l'aspirateur marche encore un court instant pour refouler dans le sac filtre la poussière qui se trouve dans le tuyau flexible d'aspiration.



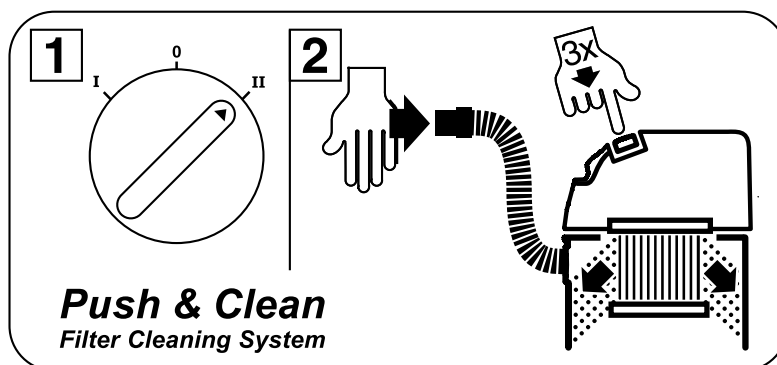
¹⁾Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

(FR)

4.3 Dépoussiérage de l'élément filtrant

4.3.1 Dépoussiérage de l'élément filtrant "Push & Clean" (ATTIX 961-01)

Uniquement lors de l'aspiration sans sac filtre et sans filtre à insérer en toile.

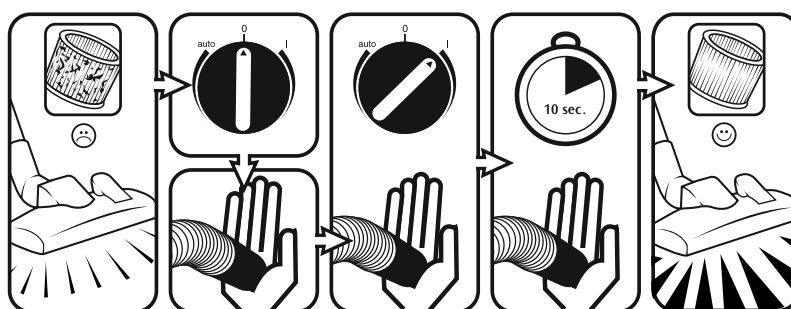


Si la puissance d'aspiration diminue:

1. Mettez le commutateur dans la position « II » (régime maximum).
2. Fermez l'orifice de la buse ou du tuyau flexible d'aspiration avec la paume de la main.
3. Appuyez trois fois sur le bouton d'actionnement du dépoussiérage du filtre. Le courant d'air ainsi engendré entraîne la poussière qui s'est déposée sur les lamelles de l'élément filtrant.

4.3.2 Dépoussiérage de l'élément filtrant "XtremeClean" (ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC)

Uniquement lors de l'aspiration sans filtre à insérer en toile.



Pour garantir une puissance d'aspiration élevée et régulière, l'élément filtrant est dépoussiéré automatiquement pendant le service. S'il est très colmaté, nous recommandons un dépoussiérage intégral.

1. Arrêtez l'aspirateur.
2. Bouchez l'orifice de la buse ou du tuyau flexible d'aspiration avec la paume de la main.
3. Tournez le commutateur sur la position « I » et laissez marcher l'aspirateur env. 10 secondes avec l'orifice du tuyau flexible bouchée.

5 Domaines d'utilisation et méthodes de travail



5.1 Techniques de travail

Lorsqu'ils sont utilisés correctement, les accessoires complémentaires, les buses d'aspiration et les tuyaux flexibles peuvent renforcer l'effet du nettoyage et diminuer l'effort.

Vous obtiendrez un nettoyage efficace en observant quelques directives et en faisant appel à votre propre expérience dans des domaines spéciaux.

Vous trouverez ici quelques indications fondamentales.

5.1.1 Aspiration de substances sèches

PRUDENCE !

N'aspirez pas de matières inflammables.

Avant d'aspirer des matières sèches, il est conseillé de toujours introduire le sac d'élimination des poussières dans la cuve (voir n° de commande au paragraphe 9.6 "Accessoires"). La matière aspirée peut ainsi être évacuée facilement et de façon hygiénique.

Après l'aspiration de liquides, la cartouche filtrante est humide. Une cartouche humide s'encrasse plus facilement lorsque vous aspirez des matières sèches. C'est pourquoi il faut auparavant rincer la cartouche et la laisser sécher ou la remplacer par une cartouche sèche.

5.1.2 Aspiration de liquides

Il n'est pas permis d'aspirer des liquides avec l'ATTIX 963-21 ED XC.

PRUDENCE !

N'aspirez pas de liquides inflammables.

Avant d'aspirer des liquides, il faut retirer systématiquement le sac filtre ou le sac d'évacuation.

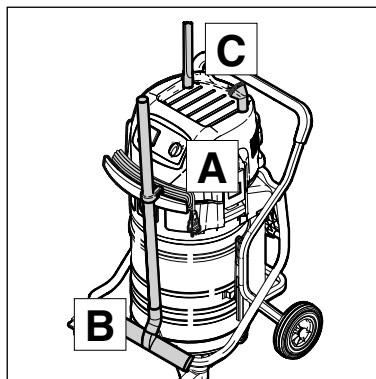
Il est conseillé d'utiliser un élément filtrant séparé ou un tamis de filtration.

Si de la mousse se forme, arrêtez immédiatement le travail et videz la cuve.

Pour réduire la formation de mousse, employez le produit anti-mousse Nilfisk Foam Stop (voir n° de commande au paragraphe 9.6 « Accessoires »).

FR 6 Après le travail

6.1 Arrêt et rangement de l'aspirateur



1. Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
2. Enroulez le cordon sur la poignée (A). Commencez l'enroulement du côté du châssis et non par l'extrémité munie de la fiche afin que le cordon ne se torde pas sur lui-même.
3. Videz la cuve à saletés, nettoyez l'aspirateur.
4. Après l'aspiration de liquides : posez séparément la partie supérieure de l'aspirateur afin que l'élément filtrant puisse sécher.
5. Accrochez le tuyau d'aspiration avec la buse de sol (B) dans les supports et rangez l'accessoire (C).
6. Rangez l'aspirateur dans un local sec et protégez-le contre l'utilisation par des personnes non autorisées.

7 Maintenance

7.1 Plan de maintenance

ATTIX 961-01:

		Après le travail	Au besoin
7.2.1	Vidage de la cuve à saletés	●	
7.2.3	Remplacement du sac filtre		●
7.2.6	Remplacement de l'élément filtrant		●

ATTIX 965-21 SD XC:

		Après le travail	Au besoin
7.2.2	Schmutzbehälter Vidage de la cuve à saletés	●	
7.2.4	Remplacement du sac d'évacuation		●
7.2.6	Remplacement de l'élément filtrant		●

ATTIX 963-21 ED XC:

		Après le travail	Au besoin
7.2.5	Remplacement du sac d'évacuation		●
7.2.6	Remplacement de l'élément filtrant		●

FR

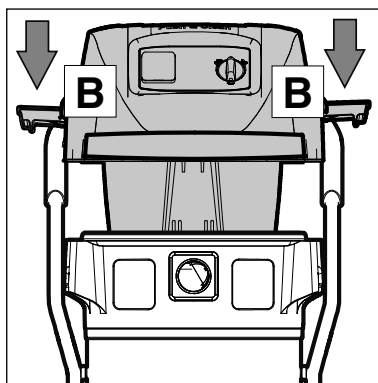
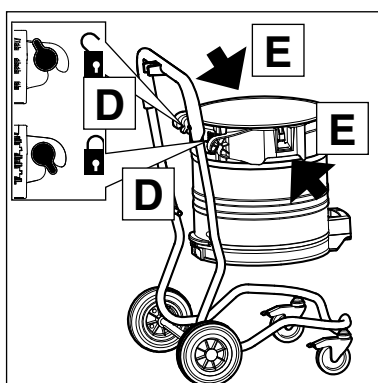
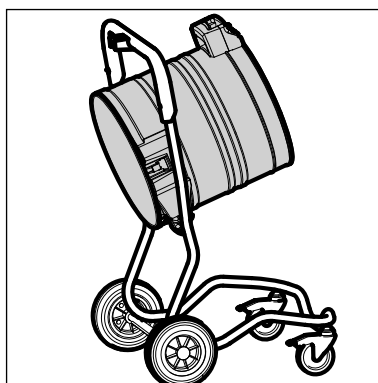
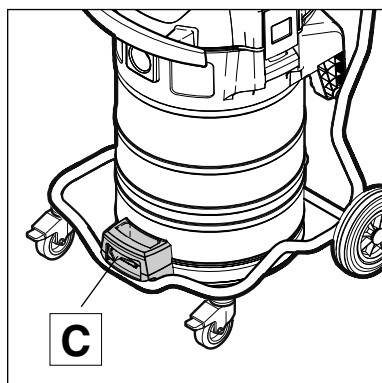
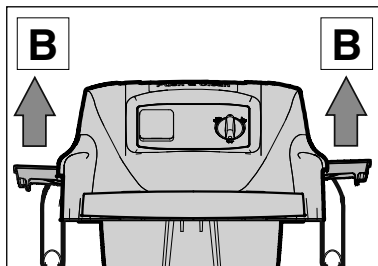
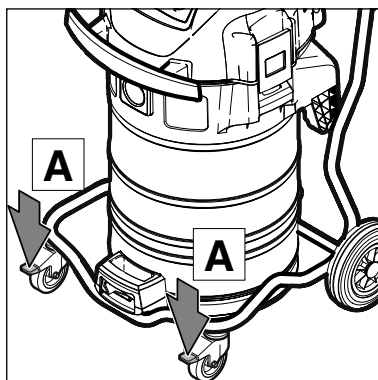
7.2 Travaux de maintenance

7.2.1 Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 961-01)

Après le vidage : nettoyez le bord de la cuve et les joints de l'anneau intermédiaire et de la partie supérieure de l'aspirateur avant de remettre ceux-ci.

Un joint ou une rainure encrassés ou endommagés diminuent la puissance d'aspiration.

Avant d'emboîter de nouveau le tuyau flexible d'aspiration : nettoyez le raccord d'admission et le manchon du tuyau flexible.



1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.

3. Ouvrez les crochets de fermeture (B) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.

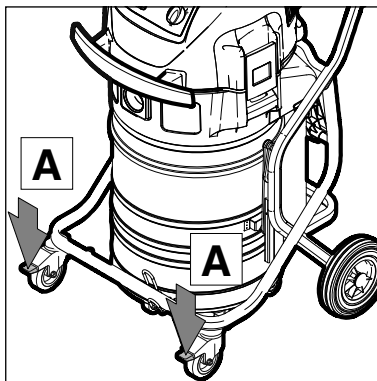
Basculement de la cuve à saletés :

4. Tirez le levier dans la poignée (C) vers le haut et basculez la cuve.
5. Déversez la matière aspirée.
6. Eliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.

ou enlèvement de la cuve à saletés :

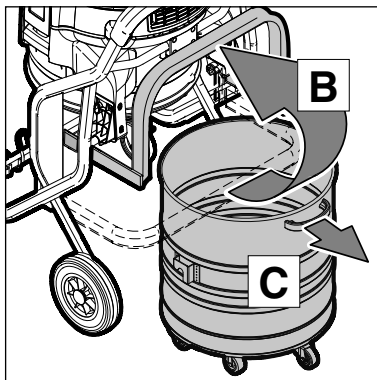
4. Ouvrez les fixations de la cuve (D).
5. Retirez la cuve du chariot en tirant sur les poignées (E).
6. Déversez la matière aspirée.
7. Eliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.
8. Installez la cuve vide dans le chariot et verrouillez les fixations (4).
9. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur.
10. Fermez les crochets de fermeture (B) en veillant à leur position correcte.

7.2.2 Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 965-21 SD XC)



1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.

FR

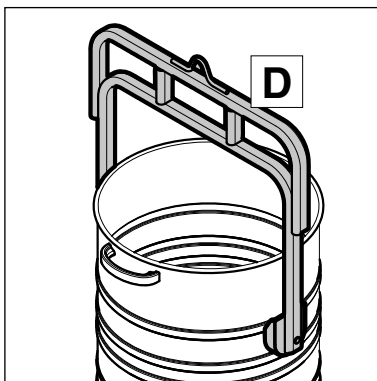


Enlèvement de la cuve à saletés :

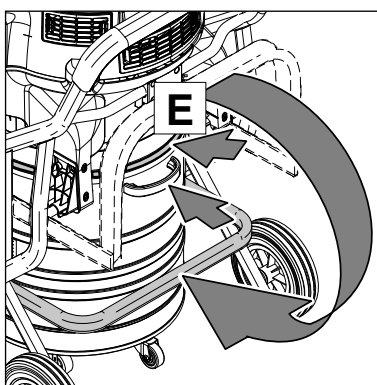
3. Relevez l'arceau (B) en haut.
4. Extrayez la cuve à saletés hors du châssis par la poignée (C).
5. Vidage des matières aspirées :

AVERTISSEMENT !

Après avoir aspiré des matières lourdes, ne soulevez jamais la cuve à saletés tout seul. Utilisez le FORKLIFT (D) disponible comme accessoire.



6. Positionnez le FORKLIFT au-dessus de la cuve à saletés à l'aide d'un dispositif de grue ou d'un gerbeur.
7. Suspendez la cuve dans le dispositif.
8. Éliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.



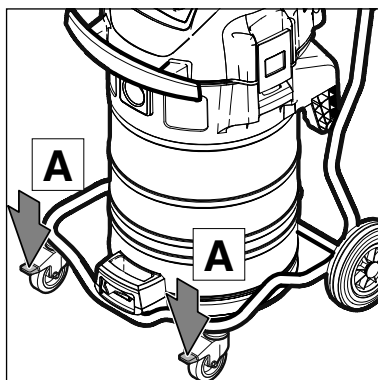
Mise en place de la cuve à saletés :

9. Nettoyez la cuve à saletés.
10. Contrôlez les joints (E) entre la cuve et la partie supérieure de l'aspirateur.
11. Poussez la cuve à saletés dans le châssis jusqu'à la butée.
12. Abaissez l'arceau (B) en bas sans forcer.

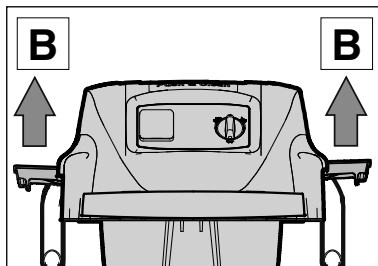
FR

7.2.3 Remplacement du sac filtre (ATTIX 961-01)

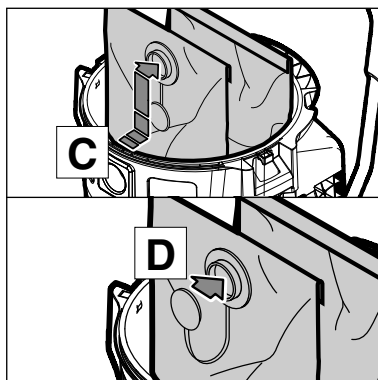
Enlevez le sac filtre contenant des matières lourdes en basculant la cuve, voir chapitre 7.2.1.



1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.

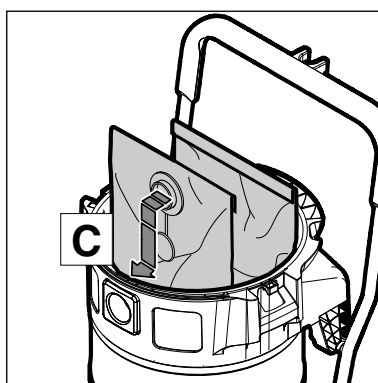


3. Ouvrez les crochets de fermeture (B) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.



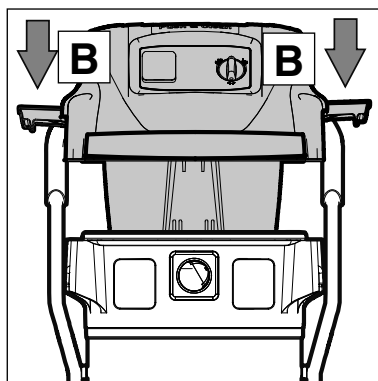
Enlèvement du sac filtre :

4. Déboîtez avec précaution le manchon du sac filtre sur le raccord d'admission (C).
5. Fermez le manchon du sac filtre avec le couvercle rabattant (D).
6. Éliminez le sac filtre conformément aux dispositions légales.



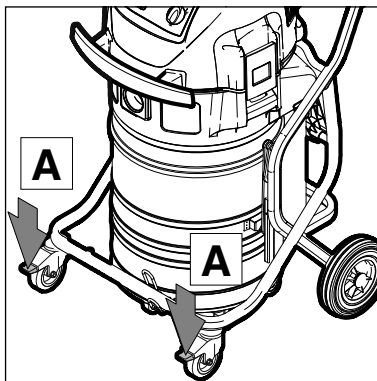
Mise en place du sac filtre :

7. Nettoyez la cuve à saletés.
8. Introduisez un sac filtre neuf dans la cuve à saletés.
9. Emboîtez vigoureusement le manchon du sac filtre neuf sur le raccord d'admission (C).



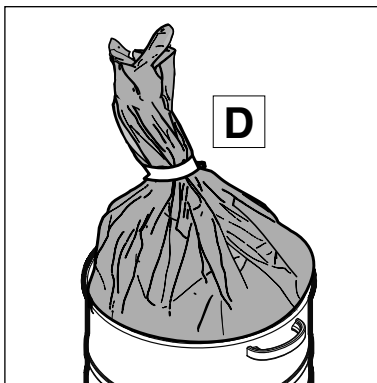
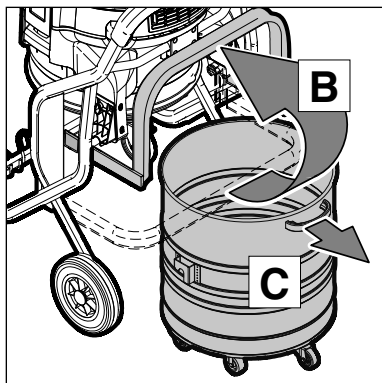
10. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur.
11. Fermez les crochets de fermeture (B) en veillant à leur position correcte.

7.2.4 Remplacement du sac d'évacuation (ATTIX 965-21 SD XC)



1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.

FR

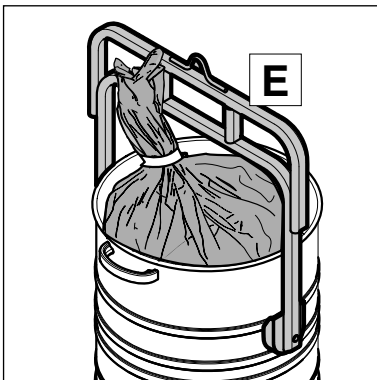


Enlèvement du sac d'évacuation :

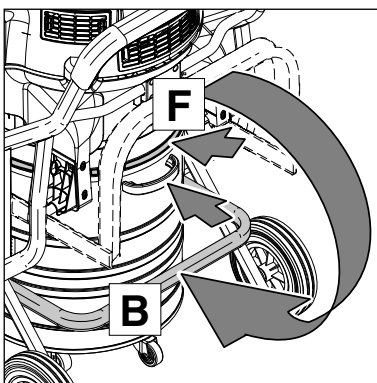
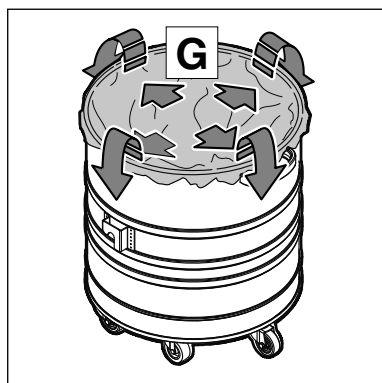
3. Relevez l'arceau (B) en haut.
4. Extrayez la cuve à saletés hors du châssis par la poignée (C).
5. Fermez le sac d'évacuation avec le cordon (D) et extrayez-le de la cuve à saletés.

AVERTISSEMENT !

Après avoir aspiré des matières lourdes, ne soulevez jamais la cuve à saletés tout seul. Utilisez le FORKLIFT (E) disponible comme accessoire.



6. Positionnez le FORKLIFT (E) au-dessus de la cuve à saletés à l'aide d'un dispositif de grue ou d'un gerbeur.
7. Suspendez la cuve dans le dispositif.
8. Eliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.

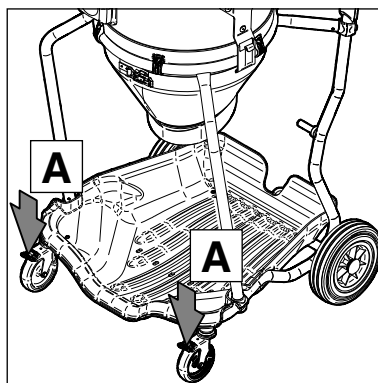


Mise en place du sac d'évacuation :

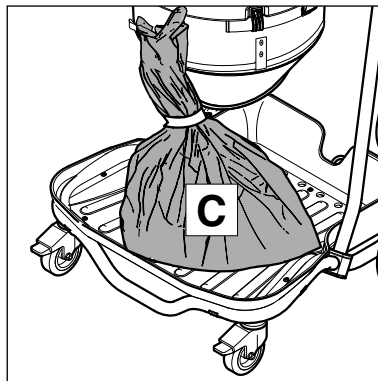
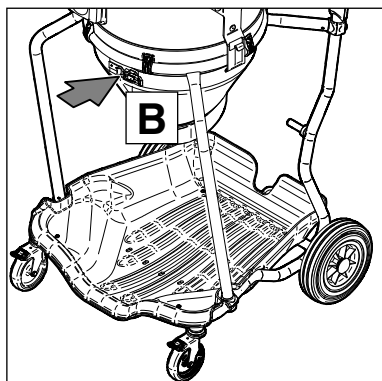
9. Nettoyez la cuve à saletés.
10. Contrôlez les joints (F) entre la cuve et la partie supérieure de l'aspirateur.
11. Introduisez le sac d'évacuation (G) dans la cuve à saletés.
12. Rabattez la bordure supérieure du sac d'évacuation sur le bord de la cuve à saletés.
13. Poussez la cuve à saletés dans le châssis jusqu'à la butée.
14. Abaissez l'arceau (B) en bas sans forcer.

FR

7.2.5 Remplacement du sac d'évacuation (ATTIX 963-21 ED XC)

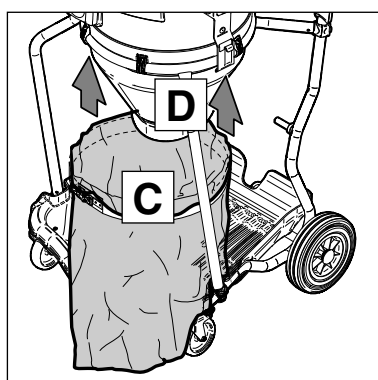
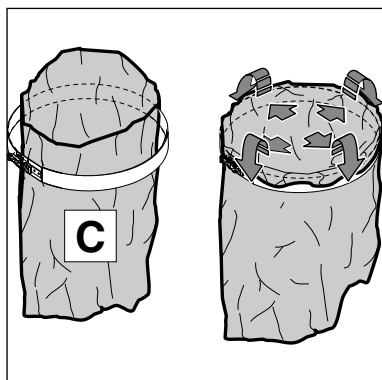


1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.



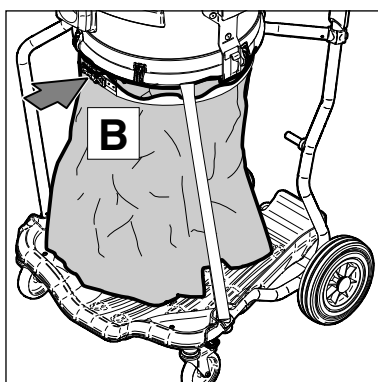
Enlèvement du sac d'évacuation :

3. Desserrer la bande de serrage (B).
4. Retirer et refermer le sac d'évacuation du récipient à sac (C).
5. Eliminer la matière aspirée conformément aux dispositions légales.



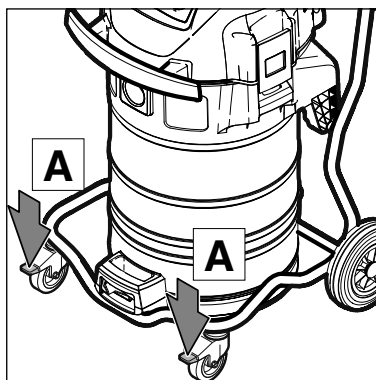
Mise en place du sac d'évacuation :

1. Introduisez le sac d'évacuation (C) dans la bande de serrage.
2. Rabattez la bordure supérieure du sac d'évacuation sur le bord de la bande de serrage.
3. Glisser le nouveau sac d'évacuation (C) sur le récipient à sac (D).
4. Fermer la bande de serrage (B).



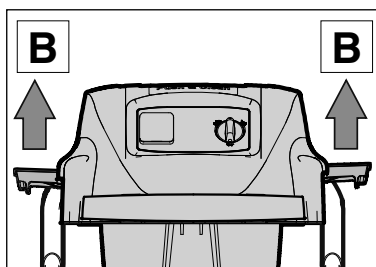
7.2.6 Remplacement de l'élément filtrant

N'aspirez jamais sans filtre!

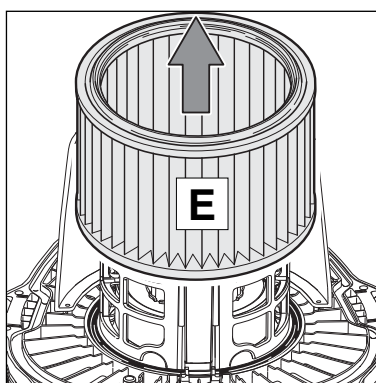
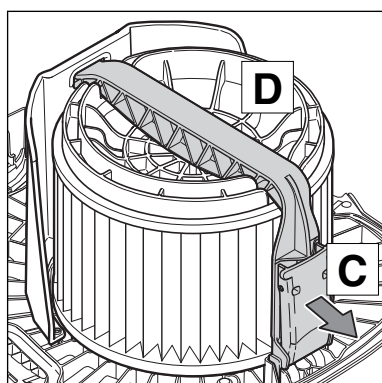


1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.

(FR)

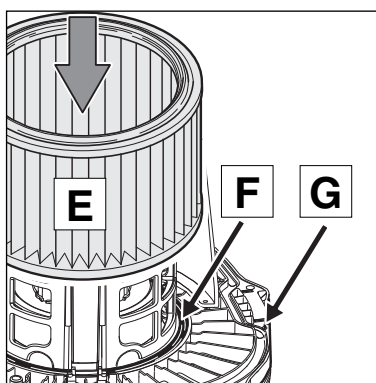


3. Ouvrez les crochets de fermeture (B) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.



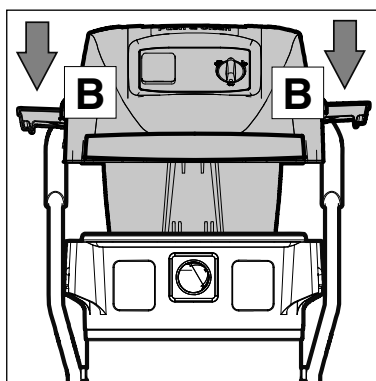
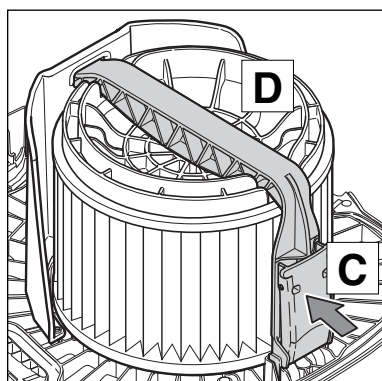
Retrait de l'élément filtrant :

4. Déposez par le haut la partie supérieure de l'aspirateur avec l'élément filtrant.
5. Ouvrez la poignée à étrier (C) et déposez l'étrier.
6. Enlevez le disque de serrage du filtre (D).
7. Extrayez la cartouche filtrante (E) avec précaution.
8. Eliminez la cartouche filtrante usagée conformément aux dispositions légales.



Mise en place de l'élément filtrant :

9. Nettoyez le joint du filtre (F), vérifiez qu'il n'est pas endommagé, remplacez-le si nécessaire.
10. Contrôlez que la tige antistatique (G) n'est pas endommagée. Faites-la remplacer par le service après-vente d'Nilfisk si nécessaire.
11. Emboîtez l'élément filtrant neuf (E) sur la corbeille de soutien du filtre.
12. Posez le disque de serrage du filtre (D).
13. Mettez la poignée à étrier (C) en place et fermez.
14. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur.
15. Fermez les crochets de fermeture (B) en veillant à leur position correcte.





8 Suppression de dérangements

Dérangement	Cause	Suppression
‡ Le moteur ne marche pas.	> Le fusible de la prise de raccordement au secteur a claqué. > La protection contre la surcharge a réagi. > Moteur défectueux.	• Réarmer le fusible secteur • Arrêter l'aspirateur et le laisser refroidir env. 5 minutes. S'il ne peut pas être remis en marche, faire appel au service clients d'Nilfisk. • Faire remplacer le moteur par le service après-vente d'Nilfisk.
‡ Le moteur ne marche pas en service automatique 1)	> Outil électrique défectueux ou mal branché > Puissance absorbée par l'outil électrique trop faible	• Contrôler le fonctionnement de l'outil électrique ou brancher fermement sa fiche. • Tenir compte de la puissance absorbée minimale de $P > 40 \text{ W}$.
‡ Puissance d'aspiration réduite	> Réglage de la puissance d'aspiration¹⁾ réglé sur une valeur trop basse > Tuyau flexible d'aspiration bouché/buse obstruée > Cuve, sac d'évacuation ou sac filtre pleins. > Élément filtrant colmaté > Joint entre la cuve et la partie supérieure de l'aspirateur défectueux ou absent > Mécanisme de dépoussiérage défectueux	• Régler la puissance d'aspiration conformément au paragraphe « Réglage de la puissance d'aspiration ». • Nettoyer le tuyau flexible d'aspiration/la buse. • Voir paragraphe « Vidage de la cuve » ou « Remplacement du sac d'évacuation, du sac filtre ». • Voir paragraphes « Dépoussiérage de l'élément filtrant » et « Remplacement de l'élément filtrant ». • Changer le joint. • Avertir le service après-vente d'Nilfisk.
‡ L'aspirateur s'arrête pendant l'aspiration de liquides (ATTIX 961-01)	> Cuve pleine	• Arrêter l'appareil et vider la cuve.
‡ Fluctuations de tension	> Impédance trop élevée de la tension d'alimentation	• Raccorder l'appareil dans une autre prise de courant située plus près du coffret de fusibles. Il ne faut pas s'attendre à des fluctuations de tension de plus de 7% si l'impédance au point de transmission est $\leq 0.15 \Omega$.

9 Divers



9.1 Affectation de la machine au recyclage

1. Rendez immédiatement inutilisable l'appareil qui ne sert plus.
2. Débranchez la fiche secteur et sectionnez le cordon.
3. Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !



Le symbole de poubelle barrée apposé sur certains équipements indique que ces équipements électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers non triés. Pour éviter des effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement, l'équipement doit être collecté séparément dans les points de collecte désignés. Les utilisateurs d'équipements électroménagers et électroniques doivent utiliser les systèmes de collecte municipaux. Veuillez noter que les équipements électriques et électroniques à usage commercial ne doivent pas être éliminés via les systèmes de collecte municipaux. C'est avec plaisir que nous vous informerons au sujet des options d'élimination appropriées.

9.2 Garantie

La garantie et les prestations couvertes sont régies par nos Conditions générales. Des modifications impliquées par des innovations techniques sont réservées.

9.3 Contrôles et homologations

Des contrôles électrotechniques doivent être effectués conformément aux règlements de prévention des accidents («VBG4») et à DIN VDE 0701, parties 1 et 3. La norme DIN VDE 0702 impose ces contrôles à intervalles réguliers et après une réparation ou une modification.

L'aspirateur est homologué conformément à IEC/EN 60335-2-69.



9.4 Caractéristiques techniques

ATTIX				
		961-01	965-21 SD XC	963-21 ED XC
Tension	V	230 (EU,CH,GB) 110 (GB)	230 (DK,EU) 240 (AU)	230 (DK,EU) 110 (GB)
Fréquence du secteur	Hz	50/60		
Protection par fusible	A	10 (CH) 13 (GB 230V) 16 (EU) 32 (GB 110 V)	10 (DK, AU) 16 (EU)	10 (DK) 16 (EU) 32 (GB 110 V)
Puissance absorbée _{IEC}	W	2x1200 (EU,GB) 2x1000(CH, GB 110V)	2x1200 (EU) 2x1000(DK, AU)	2x1200 (EU) 2x1000(DK,GB)
Puissance connectée pour la prise intégrée	W		1200 (EU) 300 (DK) 400 (AU)	1200 (EU) 300 (DK) 750 (GB)
Puissance connectée totale	W	2400 (EU,GB) 2000 (CH, GB 110V)	3600 (EU) 2300 (DK) 2400 (AU)	3600 (EU) 2300 (DK) 2750 (GB)
Débit volumétrique (Air)	m³/h l/min	2x216 (EU,GB) / 2x174 (CH, GB 110V) 2x3600 (EU,GB) / 2x2900 (CH, GB 110V)	2x216 (EU) / 2x174 (DK, AU) 2x3600 (EU) / 2x2900 (DK, AU)	2x216 (EU) / 2x174 (DK, GB) 2x3600 (EU) / 2x2900 (DK, GB)
Dépression (max.)	hPa/mbar kPa	230 (EU, GB) / 210 (DK, CH GB 110V) 23 (EU,GB) / 21 (DK, CH GB 110V, AU)		
Niveau sonore de la surface de référence mesuré à une distance de 1 m, EN 60704-1	dB(A)	70 ± 2		
Bruit de travail	dB(A)	67 ± 2		
Vibration ISO 5349	m/s²	≤ 2,5		
Cordon longueur	m	10 (EU, CH, GB, DK) 7,5 (AU)		
Cordon type		H07RN-F3G1,0 mm² (CH,DK) H07RN-F3G1,5 mm² (EU, GB 230 V) H07BQ-F3G2,5 mm² (GB 110 V) H05RR-F3G1,5mm² (AU)		
Classe de protection		I		
Type de protection		IP X4		
Antiparasitage		EN 55014-1		
Volume de la cuve	l	70	50	30
Largeur	mm	610	640	620
Profondeur	mm	645	725	605
Hauteur	mm	985	1020	1200
Poids	kg	36	42	30

9.5 Accessoires optionnel

Désignation	N° de commande
Sac filtre (5 sacs)	302002892
Sac d'évacuation (5 sacs) ATTIX 965-21 SD XC	302001480
Sac d'évacuation (24 sacs) ATTIX 963-21 ED XC	302003723
Elément filtrant	107400562
Filtre à insérer en toile	302002894
Nilfisk-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatumustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие

Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade

Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlášení o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent /
Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /
производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec /
Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote /
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Produs /
Izdelek / Ürün

ATTIX 961-01, ATTIX 965-21 SD XC

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /
Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione /
Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**VAC - Commercial - Wet/Dry
220-240V, 110-120V 50-60Hz-V, IPX4**

EN

We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

LT

Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

CS

My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

LV

Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

DE

Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

NO

Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

DA

Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

NL

We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

ES

Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

PT

Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

ET

Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

PL

My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

FR	Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.	RO	Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive
FI	Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti	RU	Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.
BG	Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.	SV	Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.
EL	Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.	SK	My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.
HU	Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak	SL	Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.
HR	Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.	TR	Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
IT	Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.		

2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 60335-2-69:2012
2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
2011/65/EU	EN 63000:2018

Authorized signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Dec 8, 2021





UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: VAC - Commercial - Wet/Dry
Description: 220-240V, 110-120V 50-60Hz, IPX4
Type: ATTIX 961-01, ATTIX 965-21 SD XC

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment
Regulations 2012/3032

Penrith, 20-1-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett".

Stewart Dennett
GM/MD

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Tel.: +45 43 23 81 00
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Tel.: +54 11 4737 1877
www.nilfisk.com

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Tel.: +61 1300 556 710
www.nilfisk.com

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Tel.: +43 (0)662/45 64 00-90
www.nilfisk.com

BELGIUM

Nilfisk nv/sa
Tel.: +32 (0) 2 467 60 50
www.nilfisk.com

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Tel.: +55 11 3959-0300
www.nilfisk.com

CANADA

Nilfisk Canada Company
Tel.: +1 800-668-8400
www.nilfisk.com

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Tel.: +56 2 2684 5000
www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk
Tel.: +86 400 080 3200
www.nilfisk.com

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
Tel.: +420 244 090 912
www.nilfisk.com

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Tel.: +45 72 18 21 00
www.nilfisk.com

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Tel.: +358 207 890 602
www.nilfisk.com

FRANCE

Nilfisk SAS
Tel.: +33 169 59 87 00
www.nilfisk.com

GERMANY

Nilfisk GmbH
Tel.: +49 (0)7306-72-444
www.nilfisk.com

GREECE

Nilfisk A.E.
Tel.: +30 210 911 9600
www.nilfisk.com

NETHERLANDS

Nilfisk B.V.
Tel.: +31 036-5460700
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
Tel.: +36 24 507 452
www.nilfisk.com

INDIA

Nilfisk India Limited
Tel.: +91 80 4127 6510
www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk
Tel.: +35 01 294 3838
www.nilfisk.com

ITALY

Nilfisk SpA
Tel.: +39 0523 1612000
www.nilfisk.com

JAPAN

Nilfisk Inc.
Tel.: +81 045-620-3658
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Tel.: +603 6275 3120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Tel.: +52 442 427 7774
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Tel.: +64 (09) 525 1130
www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Tel.: +47 22 75 17 80
www.nilfisk.com

PERU

Nilfisk S.A.C.
Tel.: + 51 (1) 710 8283
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Tel.: +48 22 104 22 00
www.nilfisk.com

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Tel.: +351 219 112 670
www.nilfisk.com

SINGAPORE

Nilfisk Pte Ltd
Tel.: +65 62681006
www.nilfisk.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Tel.: +421 948 339 353
www.nilfisk.com

SOUTH AFRICA

Nilfisk Middle East & Africa
Tel.: +971 4264 4172
www.nilfisk.com

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
Tel.: +82 02-3474-4141
www.nilfisk.com

SPAIN

Nilfisk S.A.U
Tel.: +34 900 506 776
www.nilfisk.com

SWEDEN

Nilfisk AB
Tel.: +46 031-706 73 00
www.nilfisk.com

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Tel.: +41 (0)71 923 84 44
www.nilfisk.com

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
Tel.: +66 0-2275-5630
www.nilfisk.com

TURKEY

Nilfisk A.S.
Tel.: +90 216 275 76 00
www.nilfisk.com

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
Tel.: +971 4264 4172
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Tel.: +44 01768 868995
www.nilfisk.com

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
Tel.: +1 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
Tel.: +84 0866 461 566
www.nilfisk.com